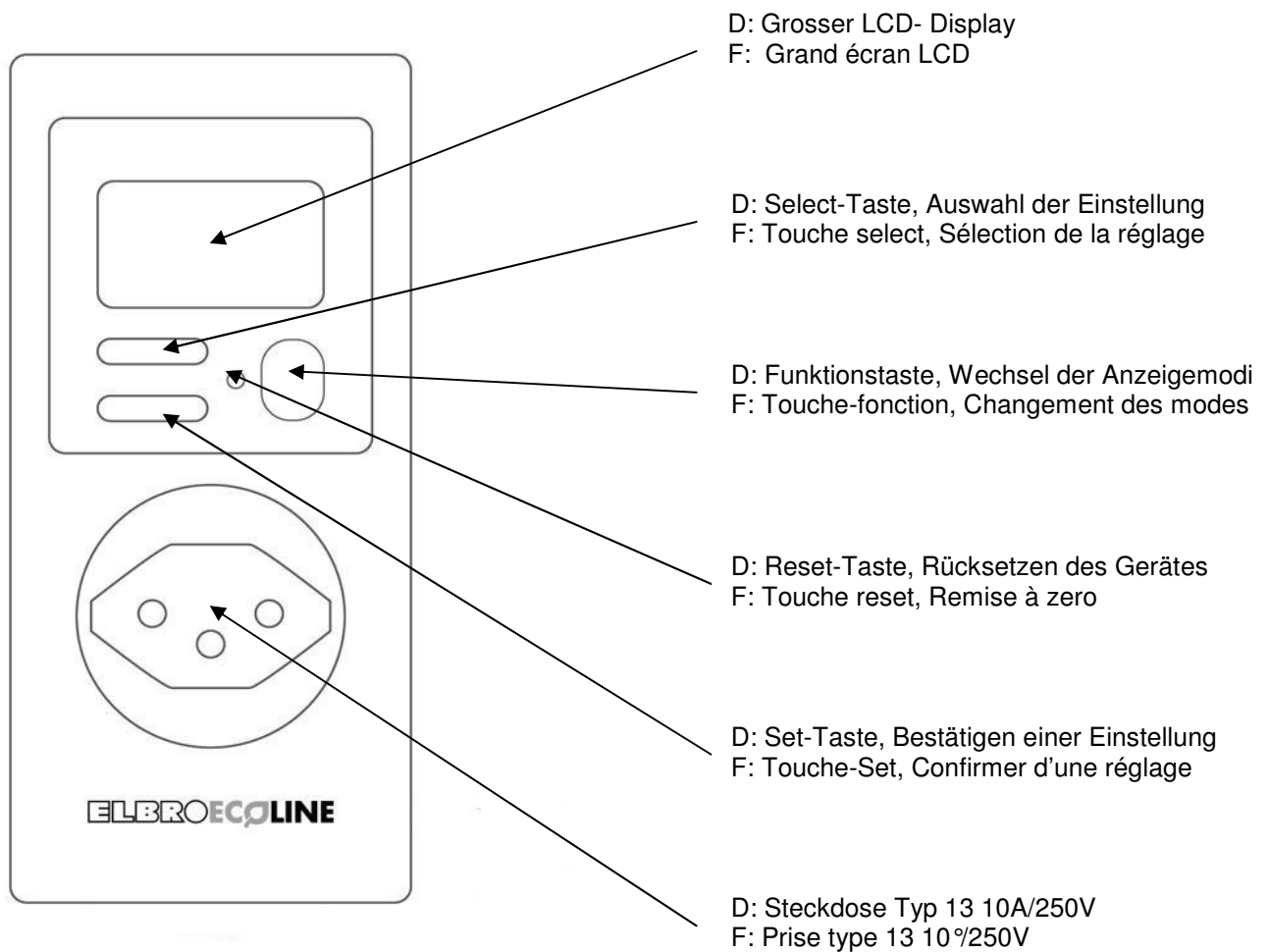


- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi





## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den EZ-M230, einem Leistungs- und Energiekostenmessgerät entschieden haben. Mit diesem Messgerät haben Sie ab sofort einen genauen Überblick über den Stromverbrauch Ihrer Elektrogeräte. Das Gerät kann mit jedem beliebigen elektrischen Verbraucher mit einer Leistungsaufnahme zwischen 7W und 4416W verwendet werden. So entlarven Sie schnell die "Stromfresser" in Ihrem Haushalt und können die Kosten für Ihren Stromverbrauch stets im Auge behalten.

### 1. Sicherheitshinweise

Sie haben sich für ein Gerät entschieden, das Ihnen ein hohes Maß an Sicherheit bietet. Es entspricht den Normen IEC/EN 61243-3, DIN VDE 0682-401. Um eine gefahrlose und richtige Anwendung sicherzustellen, ist es unerlässlich, dass Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durchlesen.

### Es gelten folgende Sicherheitsvorkehrungen:

- Für Sach- u. Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/Nichtbeachtung der Betriebsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung,
- Bevor Sie das Gerät betreiben, stellen Sie bitte sicher dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung (220-240V) übereinstimmt.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schaden. Ist es beschädigt, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien. Betreiben Sie es nur in geschlossenen Räumen.
- Vermeiden Sie den Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen (entflammbare Gase, Dämpfe und Staub). Temperaturen über 40°C können während des Messens grösserer Verbraucher zu Überhitzung des Gerätes führen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es nass oder feucht ist. Verwenden Sie es nie in feuchten Räumen und fassen Sie es nicht mit nassen Händen an. Öffnen Sie das Gerät nie und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
- Die angeschlossene Last darf 2300Watt nicht überschreiten
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mehr in Betrieb genommen werden kann, wenn ein ungefährdeter Betrieb nicht mehr möglich ist (Hinweise zur Entsorgung).

## 2. Funktionsprinzip

Das Energiekosten-Messgerät hilft Ihnen Energiekosten zu sparen. Ganz einfach informiert Sie das Messgerät über den Energieverbrauch und die laufenden Kosten des angeschlossenen Gerätes, wie z. B. Lampen, Stereoanlagen, Computer, Fernseher usw.

Das Gerät verfügt über folgende Funktionen:

- Spannungsanzeige in Volt, Stromanzeige (A), Leistungsanzeige (W).
- Anzeige der maximal erreichten Leistung (W).
- Energieverbrauch (kWh),
- Betriebsdauer (h), wie lange das angeschlossene Gerät in Betrieb war.

Die Gesamtbetriebskosten des angeschlossenen Verbrauchers berechnen sich:

Spannung (V) x Strom (A) x cos. Phi (Wirkungsgrad) x Strompreis (CHF/kWh) x Betriebsdauer (h).

Die Stromspannung liegt normalerweise in allen Haushalten zwischen 220-240V Die Spannung bleibt, unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist, immer gleich. Lediglich, wenn sehr viele Verbraucher im Haushalt gleichzeitig verwendet werden und zu Stosszeiten kann die Spannung leicht vom gewohnten Wert abweichen. Die Stromstärke ist vom Verbraucher abhängig. Ist das Gerät ausgeschaltet, ist die Stromstärke gleich null. Befindet sich ein Gerät im StandBy, ist die Stromstärke gering. Die größte Stromstärke fließt, wenn das Gerät mit voller Leistung betrieben wird

## 3. Inbetriebnahme

Entfernen Sie den Isolationsstreifen, indem Sie ihn aus dem Batteriefach (Geräterückseite) ziehen. Drücken Sie die R-Taste mit einem Kugelschreiber. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit und kann programmiert werden. Hinweis: Wird während eines Programmiervorgangs eine Minute lang keine Taste gedrückt, bricht das Gerät die Programmierung ab und kehrt zur Standardanzeige zurück In der Standardanzeige werden im Display die Uhrzeit, das Volt-Symbol, die gemessene Spannung und die Frequenz angezeigt.

## 4. Einstellen von Tag und Uhrzeit

Drücken Sie die Set-Taste, um den Vorgang zu starten "CLOCK SET" erscheint im Display, und der Tag blinkt.

- Drücken Sie die Select-Taste so oft, bis der aktuelle Tag im Display blinkt: Bestätigen Sie mit der Set-Taste
- Die Stelle der Stunden blinken. Mit der Select-Taste die Stunde einstellen und mit der Set-Taste bestätigen.
- Die Stelle der Minuten blinken. Mit der Select-Taste die Minuten einstellen mit der Set-Taste abschliessen

Mit der Select-Taste 12/24 Stundenformat auswählen.

## 5. Einstellen des Stromtarifs

Sie können an ihrem Messgerät zwei verschiedene Stromtarife einstellen z.B. einen Tag- und einen Nachttarif

- Halten Sie die Function-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol "COST/KWh" im Display erscheint..
  - Drücken Sie die Set-Taste, im Display erscheint "SET1, und die erste Stelle des Tarifs beginnt zu blinken.
  - Stellen Sie nun durch mehrmaliges Drücken der Select-Taste die erste Stelle Ihres Stromtarifs ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der Set-Taste.
  - Die zweite Stelle des Tarifs beginnt zu blinken. Stellen Sie die nächsten drei Ziffern ihres Stromtarifs nach dem oben beschriebenen Schema ein. Bestätigen Sie jede Eingabe durch Drücken der Set-Taste.
  - Nachdem Sie die vierte Ziffer mit der Set-Taste bestätigt haben, blinkt der Dezimalpunkt des Tarifs. Sie können jetzt den Dezimalpunkt durch Drücken der Select-Taste verschieben. Bestätigen Sie Ihren korrekten Stromtarif durch Drücken der Set-Taste.
  - Im Display erlischt das "COST/KWh" Symbol, und in der oberen Displayzeile beginnt eine Uhrzeit zu blinken. "On Time" erscheint.
  - Wenn Sie nur einen Stromtarif einstellen möchten, drücken Sie nun die Function-Taste, um die Einstellung des Tarifs zu beenden. Es wird durchgehend der eingestellte Tarif verwendet. Wenn Sie zwei verschiedene Stromtarife programmieren wollen, verfahren Sie wie im Kapitel "Einstellen zweier Stromtarife" beschrieben.
  - Um zur Standard anzeige zurückzukehren, halten Sie die Function-Taste für die Dauer von 3 Sekunden gedrückt.
- **Hinweis:** Um den eingestellten Stromtarif zu ändern, beginnen Sie einfach die Einstellungsprozedur von neuem und überschreiben Sie den alten Wert. Wenn Sie den eingestellten Wert anzeigen lassen möchten, halten Sie die die Function-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, während im Display die Standard anzeige zu sehen ist.

### - Einstellen zweier Stromtarife

- Gehen Sie zunächst wie im Kapitel "Einstellen des Stromtarifs" beschrieben vor.
- Nach dem Bestätigen der vier Ziffern des Tarifs und nach dem Setzen des Dezimalpunktes beginnt in der oberen Displayzeile die Uhrzeit zu blinken. "On Time" erscheint.
- Drücken sie die Select-Taste und stellen Sie den oder die Wochentage ein, an denen der erste Tarif gültig sein soll. Folgende Kombinationen stehen zur Verfügung: Tage einzeln, Mo. – Fr, Mo – Sa, Sa und Su, Mo - Su
- Bestätigen Sie ihre Einstellung mit der Set-Taste. Die erste Stelle der Uhrzeit beginnt zu blinken. Sie können nun die Uhrzeit einstellen, ab der dieser Tarif beginnt.
- Stellen Sie mit der Select-Taste die Stelle der Stunden ein und bestätigen Sie mit der Set-Taste, Die Stelle der Minuten beginnt zu blinken.
- Stellen Sie die Minuten ein und beenden Sie die Programmierung durch Drücken der Set-Taste. "PRICE 1" erscheint im Display, um anzuzeigen, dass der Stromtarif 1 angezeigt wird.
- Wechseln Sie durch einmaliges Drücken der Function-Taste zur Einstellung des zweiten Stromtarifs. "PRICE 2" erscheint im Display.
- Drücken Sie die Set-Taste und gehen Sie nun bei der Einstellung des zweiten Stromtarifs analog vor.
- Halten Sie die Function-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um zur Standardanzeige zurückzukehren.

## 6. Einstellen des maximalen Stromflusses

Bei dieser Funktion können Sie einen Wert für den Stromfluss [A] festlegen. Wird dieser Wert überschritten erscheint im Display "OEFLOAD WARNING" und weist Sie darauf hin, dass der eingestellte Wert überschritten wird.

- Befindet sich das Energiekosten-Messgerät in der Standardanzeige, halten Sie die Function-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus zu starten Das "COST/kWh"- Symbol erscheint im Display.
- Drücken Sie die Function-Taste zweimal kurz, bis das "AMP-Symbol im Display erscheint.
- Drücken Sie die Set-Taste, um mit der Einstellung zu beginnen Die erste Ziffer blinkt im Display Stellen Sie durch mehrfaches Drücken der Select-Taste den gewünschten Wert ein. Durch Drücken der Set-Taste wechseln Sie zur Eingabe der nächsten Stelle. Nach Bestätigung der letzten Stelle wird der Wert (A) im Display angezeigt.
- Halten Sie die Function-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um zur Standard anzeige zurückzukehren. Wird beim Betrieb des angeschlossenen Gerätes der eingestellte Wert überschritten, erscheint "OVERLOAD WARNING" im Display. Diese Warnanzeige können SIE durch Drücken der Function-Taste zurücksetzen

## 7. Abfragen der Messwerte

Die erzielten Messergebnisse können Sie durch Drücken der Function-Taste abfragen. Jeder Druck der Function-Taste ruft den nächsten Wert im Display auf

## 8. Löschen der Messwerte

Um die Werte "Betriebsdauer " und "Bisheriger Stromverbrauch" zu löschen, drücken Sie die Function-Taste 3 Sekunden, während einer der Werte angezeigt wird.. Um den Wert "Maximale Leistung" zu löschen, drücken Sie die Function-Taste 3 Sekunden, während die maximale Leistung im Display angezeigt wird.

## 9. Rücksetzen des Gerätes

Durch Drücken der R-Taste. zum Beispiel mit einem Kugelschreiber, können Sie alle Einstellungen des Energiekostenmessgerätes zurücksetzen. Setzen Sie das Gerät zurück, wenn es auf keinen Tastendruck mehr reagiert oder, wenn das Display unvollständige Zeichen anzeigt.

## 10. Fehlerbehebung

- **Das Display zeigt nichts an.** Drücken Sie eine beliebige Taste [wenn Sie die R-Taste drücken, muss das Gerät neu programmiert werden). Sollte das nicht helfen, wechseln Sie die Batterien aus.
- **Das Display zeigt unvollständige Zeichen an.** Das Messgerät muss zurückgesetzt werden. Drücken Sie die R-Taste.
- **Das Display zeigt keine Messergebnisse an.** Ist der Stromverbrauch unter 0,2A kann kein Strom gemessen werden
- **Es werden keine Energiekosten angezeigt.** Das Gerät war noch nie eingeschaltet. Sie müssen am Energiekosten-Messgerät ihren Stromtarif einstellen, damit die Energiekosten berechnet werden können.

## 11. Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240V/50Hz
Stromdurchfluss	max. 10A
Batterien	2 x1.5V, LR44

### Messbereiche

Spannung	190 – 276V
Strom	0.02 – 16A
Leistung	7 – 4416W
Energieverbrauch	0.0 – 9'999,99kWh
Energiekosten	0.000 – 9999

## 12. Anwendungsbereich

Das Gerät ist nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungen bestimmt. Eine andere Verwendung ist unzulässig und kann zu Unfällen oder Zerstörung des Gerätes führen. Diese Anwendungen führen zu einem sofortigen Erlöschen jeglicher Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Bedieners gegenüber dem Hersteller.

## 13. 24 Monate Garantie

Der EZ-M230 unterliegt einer strengen Qualitätskontrolle. Sollten während der täglichen Praxis dennoch Fehler in der Funktion auftreten, gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten (nur gültig mit Rechnung).

- Fabrikations- oder Materialfehler werden von uns kostenlos beseitigt, sofern das Gerät ungeöffnet an uns zurückgesandt wird.
- Beschädigungen durch Sturz oder falsche Handhabung sind vom Garantieanspruch ausgeschlossen.

Treten nach Ablauf der Garantiezeit Funktionsfehler auf, wird unser Werkservice Ihr Gerät unverzüglich wieder instand setzen.

Bitte wenden Sie sich an:

ELBRO AG • Gewerbestrasse 4 • CH-8162 Steinmaur • Telefon +41 (0)44 854 73 00  
Telefax +41 (0)44 854 73 01 • e-mail: [info@elbro.com](mailto:info@elbro.com) • [www.elbro.com](http://www.elbro.com)

Diese Bedienungsanleitung wurde mit großer Sorgfalt erstellt. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten, Abbildungen und Zeichnungen wird keine Gewähr übernommen.

## Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi le wattmètre EZ-M230 qui permettant aussi mesurer les coûts énergétiques. Avec cet appareil de mesure, vous bénéficiez immédiatement d'une information précise sur la consommation de courant de vos appareils électriques. L'appareil peut être utilisé avec n'importe quel consommateur électrique doté d'une puissance absorbée comprise entre 7 W et 4416 W. Les "gros consommateurs" de courant dans votre habitation seront rapidement démasqués, et vous serez toujours informé sur votre consommation électrique effective.

### 1. Consignes de sécurité

Vous avez sélectionné un appareil qui vous procure un degré élevé de sécurité, et qui correspond aux normes CEI/EN 61243-3 et DIN VDE 0682-401. Afin d'assurer une utilisation appropriée, il est indispensable de parcourir ce mode d'emploi dans son intégralité avant la première utilisation.

#### Les mesures de sécurité suivantes sont applicables :

- Nous ne pouvons endosser aucune responsabilité en cas de dommage matériel et/ou personnel consécutif à une utilisation non conforme, resp. au non-respect des indications contenues dans ce mode d'emploi.
- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez s.v.p. vous assurer que la tension secteur présente est conforme à la tension d'exploitation requise (220-240 V).
- Contrôlez régulièrement l'appareil afin de déceler tout dégât éventuel. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé.
- Ne jamais utiliser l'appareil en plein air. L'appareil doit être utilisé exclusivement dans des locaux fermés.
- Evitez toute utilisation dans des conditions ambiantes défavorables (gaz inflammables, vapeur et poussière). Une température ambiante supérieure à 40 °C durant le mesurage d'importants consommateurs de courant peuvent provoquer une surchauffe de l'appareil.
- Afin d'éviter tout danger, ne jamais utiliser l'appareil s'il est mouillé ou humide. Ne jamais utiliser l'appareil dans des locaux humides, et ne jamais le toucher avec des mains mouillées. Ne jamais ouvrir l'appareil, ni essayer de le réparer.
- La charge connectée ne doit pas dépasser 2300 W
- Assurez-vous que l'appareil ne pourra plus être utilisé si son emploi n'est plus possible sans risque (indication pour l'élimination).

### 2. Principe de fonctionnement

Ce wattmètre avec mesure des coûts énergétiques vous permet de réduire vos factures d'électricité. Il vous informe de manière conviviale sur la consommation électrique et les coûts occasionnés par les appareils électriques connectés, tels que lampes, chaînes stéréo, ordinateurs, téléviseurs, etc.

L'appareil est doté des fonctions suivantes :

- Voltmètre (V), ampèremètre (A), wattmètre (W)
- Affichage de la puissance atteinte maximale (W)
- Consommation électrique (kWh)
- Durée de service (h) : période durant laquelle l'appareil connecté était en marche.

Les frais d'exploitation globaux du consommateur connecté se calculent de la manière suivante :

tension (V) x courant (A) x cos phi (déphasage) x prix du courant (CHF/kWh) x durée d'exploitation (h).

Dans tous les ménages, la tension secteur est normalement comprise entre 220 et 240 V, et reste toujours stable, que le consommateur électrique soit enclenché ou déclenché. La tension secteur peut toutefois légèrement dévier de sa valeur nominale durant les heures de pointe, et lorsque de nombreux consommateurs sont utilisés simultanément dans un ménage. La puissance dissipée dépend du consommateur. Si l'appareil est totalement déclenché, le courant électrique consommé est nul. L'intensité du courant est faible lorsque l'appareil est en veille (StandBy). L'intensité du courant est la plus forte lorsque l'appareil est utilisé à pleine puissance.

### 3. Mise en service

Extraire la bande d'isolation en la tirant hors du compartiment des piles (au dos de l'appareil). Pressez la touche R avec la pointe d'un stylo à bille. L'appareil est maintenant opérationnel et peut être programmé. Indication : pendant le processus de programmation, si aucune touche n'est pressée durant une minute, l'appareil interrompt alors la programmation et revient à l'écran standard qui comprend l'affichage de l'heure, du symbole V, de la tension et de la fréquence mesurée.

### 4. Réglage du jour et de l'heure

Pressez la touche Set afin d'activer le processus. Le symbole "CLOCK SET" apparaît sur l'affichage et le jour clignote.

- Pressez à nouveau la touche Select jusqu'à ce que le jour actuel clignote sur l'affichage, puis validez la saisie en pressant la touche Set.
- La position des heures clignote. Réglez l'heure en pressant la touche Select, puis validez la saisie en pressant la touche Set.
- La position des minutes clignote. Réglez les minutes en pressant la touche Select, puis validez la saisie en pressant la touche Set.

Sélectionnez le format horaire 12/24 avec la touche Select.

## 5. Sélection du tarif électrique

Vous pouvez assigner deux tarifs électriques différents sur votre appareil de mesure, p. ex. le tarif diurne et nocturne.

- Maintenez la touche Fonction enfoncée durant 3 secondes, jusqu'à ce que le symbole "COST/kWh" apparaisse sur l'affichage.
- Pressez la touche Set, "SET1" apparaît sur l'affichage, et la première position du tarif commence à clignoter.
- Assignez maintenant la première position à votre tarif électrique par une pression répétée de la touche Select. Validez votre saisie en pressant la touche Set.
- La seconde position du tarif commence à clignoter. Assignez les prochains trois chiffres à votre propre tarif électrique selon le schéma décrit ci-dessus. Validez votre saisie en pressant la touche Set.
- Le point décimal du tarif clignotera après avoir validé le quatrième chiffre en pressant la touche Set. Vous pouvez maintenant déplacer le point décimal en pressant la touche Select. Validez le tarif électrique correct en pressant la touche Set.
- Le symbole "COST/kWh" s'éteint sur l'affichage, et l'heure commence à clignoter sur la ligne supérieure de l'affichage. Le symbole "On Time" apparaît.
- Si vous désirez attribuer un seul tarif électrique, pressez maintenant la touche Fonction afin de terminer la configuration du tarif. Le tarif ainsi attribué sera appliqué continuellement. Si vous désirez programmer deux tarifs électriques différents, procédez tel que décrit au paragraphe "Assigner deux tarifs électriques".
- Pour revenir à l'affichage standard, pressez la touche Fonction durant 3 secondes.

- **Indication** : pour modifier le tarif électrique assigné, il suffit simplement de recommencer la procédure décrite ci-dessus, puis de remplacer les anciennes valeurs par les nouvelles. Si vous désirez afficher la valeur assignée, pressez sur la touche Fonction durant 3 secondes pendant que l'écran affiche le mode standard.

### - Assigner deux tarifs électriques

- Procédez tout d'abord tel que décrit dans la section "Sélection du tarif électrique".
- Après validation des quatre chiffres du tarif et après positionnement du point décimal, l'heure commence à clignoter sur la ligne supérieure de l'affichage. Le symbole "On Time" apparaît.
- Pressez la touche Select, et assignez le ou les jours de la semaine pour lesquels le premier tarif est applicable. Les combinaisons suivantes sont disponibles : jours individuels, lu – ve, lu - sa, sa & di, lu – di.
- Validez la saisie en pressant la touche Set. La première position des heures commence à clignoter. Vous pouvez maintenant assigner l'heure à laquelle ce tarif entre en vigueur.
- Réglez la position des heures avec la touche Select, et validez la saisie avec la touche Set. La position des minutes commence à clignoter.
- Réglez les minutes et terminez la programmation en pressant la touche Set. Le symbole "PRICE 1" qui apparaît sur l'affichage indique que le tarif électrique 1 est actif.
- Passez au réglage du second tarif électrique en pressant une fois la touche Fonction. Le symbole "PRICE 2" apparaît sur l'affichage.
- Pressez la touche Set et procédez maintenant de manière similaire pour l'assignation du second tarif électrique.
- Maintenez la touche Fonction pressée durant 3 secondes afin de revenir à l'affichage standard.

## 6. Réglage de l'intensité maximale du courant

Cette fonction permet de définir une valeur de consigne pour l'intensité du courant (A). En cas de dépassement de cette valeur, le message "OVERLOAD WARNING" s'affiche et signale ainsi que la valeur de consigne a été dépassée.

- Lorsque le wattmètre de mesure des coûts énergétiques est en mode d'affichage standard, maintenez la touche Fonction pressée durant 3 secondes afin d'activer le mode de réglage. Le symbole "COST/kWh" apparaît sur l'affichage.
- Pressez deux fois brièvement la touche Fonction jusqu'à ce que le symbole "AMP" apparaisse sur l'affichage.
- Pressez la touche Set pour commencer le réglage. Le premier chiffre clignote sur l'affichage. Sélectionnez la valeur désirée en pressant plusieurs fois la touche Select. Une pression sur la touche Set permet de passer à la prochaine position de saisie. La valeur (A) sera affichée à l'écran après validation de la dernière position.
- Maintenez la touche Fonction pressée durant 3 secondes afin de revenir à l'affichage standard.
- Le message "OVERLOAD WARNING" apparaît à l'écran si la valeur assignée a été dépassée durant l'exploitation de l'appareil connecté. Ce message d'avertissement peut être effacé en pressant la touche Fonction.

### 7. Consultation les valeurs de mesure

Les résultats de mesure obtenus peuvent être consultés en pressant la touche Fonction. Les valeurs seront successivement affichées à l'écran par une pression répétée de la touche Fonction.

### 8. Effacement des valeurs de mesure

Pour effacer les valeurs "Durée de service" et "Consommation actuelle", pressez la touche Fonction durant 3 secondes pendant que les valeurs sont affichées. Pour effacer la valeur "Puissance maximale", pressez la touche Fonction durant 3 secondes pendant que la puissance maximale est affichée à l'écran.

### 9. Remise à zéro de l'appareil

Une pression sur la touche R, p. ex. avec la pointe d'un stylo à bille, permet de remettre tous les réglages du wattmètre de mesure des coûts énergétiques dans leur état initial. Remettez l'appareil à zéro s'il ne réagit plus à aucune pression de touche ou si l'écran affiche des symboles incomplets.

### 10. Elimination des défauts

- L'écran n'affiche rien. Pressez une touche quelconque (attention : si vous pressez la touche R, l'appareil devra être à nouveau programmé). Si le problème persiste, remplacez les piles.
  - L'écran affiche des symboles incomplets. Le wattmètre doit être remis à zéro. Pressez la touche R.
  - L'écran n'affiche aucun résultat de mesure. Aucune mesure ne peut être effectuée si la consommation de courant est inférieure à 0,2 A.
  - Aucun coût énergétique n'est affiché. L'appareil n'a encore jamais été enclenché.
- Vous devez assigner un tarif électrique au wattmètre afin que les coûts énergétiques puissent être calculés.

### 11. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation 220 – 240 V / 50 Hz

Intensité du courant 10 A max.

Piles 2x 1.5 V, LR44

#### Gammes de mesure

Tension 190 – 276 V

Courant 0.02 – 16 A

Puissance 7 – 4416 W

Consommation électrique 0.0 – 9'999,99 kWh

Coûts énergétiques 0.000 – 9999

### 12. Domaine d'utilisation

L'appareil est uniquement destiné aux applications décrites dans le mode d'emploi.

Toute autre utilisation non appropriée n'est pas admissible et peut provoquer des accidents ou la destruction de l'appareil. Ces utilisations non appropriées impliquent l'extinction immédiate de toute garantie et de prétention sous garantie de la part de l'utilisateur envers le fabricant.

### 13. Garantie de 24 mois

Les appareils Elbro sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si des défauts fonctionnels devaient toutefois survenir en utilisation quotidienne pendant la durée de garantie de 24 mois (uniquement valable avec facture à l'appui) :

- Les défauts de fabrication ou de matériel seront éliminés gratuitement par nos soins, pour autant que l'appareil nous ait été retourné sans avoir été ouvert au préalable.
- Des dégâts consécutifs à des sollicitations mécaniques ou une manipulation erronée sont exclus des prétentions sous garantie.

Notre service après-vente remettra votre appareil en état si des défauts fonctionnels devaient survenir après la période de garantie.

Veuillez s.v.p. contacter :

ELBRO AG • Gewerbestrasse 4 • CH-8162 Steinmaur • Telefon +41 (0)44 854 73 00  
Telefax +41 (0)44 854 73 01 • e-mail: info@elbro.com • www.elbro.com

Bien que ce mode d'emploi ait été rédigé avec le plus grand soin, nous ne pouvons toutefois endosser aucune responsabilité quant à l'exactitude et la validité des données, illustrations et autres schémas publiés.